

INHALT

Vorwort der Herausgeber	1
MILOVAN BOŽINOVIĆ Meine Begegnungen mit Gabriella Schubert	4
Schriftenverzeichnis Gabriella Schubert.....	7
ZLATA BOJOVIĆ Poreklo likova kao konstitutivni dramski elemenat u komedijama Marina Držića	23
VESNA CIDILKO Über sich und die Anderen – zum Tagebuch von Aleksandar Tišma aus imagologischer Sicht.....	32
JOVAN DELIĆ Ivan V. Lalić und Rainer Maria Rilke. Intertextuelle Bezüge.....	48
MIRJANA DETELIĆ Slavery in the West Balkans: history and oral tradition.....	61
KONSTANTINOS A. DIMADIS Sozialismus, Nationalismus und griechische Prosa 1922–1935	72
HANS-DIETER DÖPMANN Religion in der sich entwickelnden Gesellschaft in Makedonien	85
OLGA ELLERMEYER-ŽIVOTIĆ Miloš Crnjanski und der deutsche expressionistische Messianismus.....	91
HORST FASSEL Von Polen auf den Balkan. Franz Theodor Csokors Exil	102
LUMINIȚA FASSEL Altes und Neues bei der Begriffsbestimmung des Vulgärlateins. Coseriu und die Jassyer Sprachwissenschaft	117
CHRISTOPH GIESEL Von „Aasfressern“, „Kadavern“ und „Wahlen wie in Kandahar“ – Albanischer Wahlkampf und Politik im Fokus albanischer Zeitungen Mazedoniens im Jahre 2006.....	131
HARALD HEPPNER Tradition und Identität im Dorf. Eine aktuelle Bestandsaufnahme über das rumänische Banat	151
PETRA HIMSTEDT-VAID Das Bild des „Zigeuners“ im südslawischen Volkslied.....	158

ROBERT HODEL	
„... oduvek sam mnogo više želeo da slušam, nego sam da pričam“ – Intervju sa Dragoslavom Mihajlovićem (Beograd, 11.9.2007)	182
MARIJA ILIĆ	
Oral History: From Autobiographical to “Collective” Narrative – Serb Oral Discourse on the Expulsion of Germans from Hungary	189
DUŠAN IVANIĆ	
Die Poetik der „Stimme“ – Von der Stimme zur Erzählung	204
MARINA JORDANOWA-ETTELDORF	
Petko R. Slavejkovs Poem „Die Quelle der Weißfüßigen“ – Betrachtung der poetischen Elemente zwischen literarischer Tradition und Moderne	219
THEDE KAHL	
Vögel im Volksglauben. Mündliche Überlieferungen aus Nordwestgriechenland	233
MATTHIAS KAPPLER	
Okzident und Orient am Rande des Balkans: Ionische und festlandgriechische Dichter des 18. und 19. Jahrhunderts zwischen europäischer und osmanischer Peripherie	247
EVANGELOS KARAGIANNIS	
Die Kirche von Griechenland und die Herausforderung der offenen Zukunft	262
SABINE KIRFEL	
Lehnprägungen als Ergebnis deutsch-serbischen Sprachkontakts: <i>posrbice</i> in slavenoserbischer Zeit	285
JOHANNES KRAMER	
Singen und Lesen in den Balkansprachen	295
FRIEDHILDE KRAUSE	
Therese von Jakob-Robinson und ihre kleine Tochter Mary. Aus einer Kinderkorrespondenz	305
ANNA KRETSCHMER	
Slavenoserbisch – Zeitalter der Aufklärung im serbischen Kulturparadigma	314
JÜRGEN KRISTOPHSON	
Naive Sprachbetrachtung in Südosteuropa	327
CORINNA LESCHBER	
Die Rudari in Serbien: Feldforschungen zu Sprachgebrauch, Spezifika, Sprachmischung, Archaismen	338

HENRY LUDWIG	
Mediale Kommunikation als Vernichter oraler Tradierung? Der Wandel von Oralität und Erzähltradition in Albanien.....	352
VASILIOS N. MAKRIDES	
A mixed blessing? Aspects of unity and division in Orthodox Christianity	366
VESNA MATOVIĆ	
Literarni i ideološki potencijali istorijskog narativa (Hadži Loja).....	381
NADA MILOŠEVIĆ-ĐORĐEVIĆ	
Emocija u srpskim baladama kao lično i kulturno naslede (Na primeru balade <i>Braća i sestra</i>)	398
EUGEN MUNTEANU	
Unificarea vechii române literare	407
MILOŠ OKUKA	
Šumadijsko-voždanski dijalekt srpskog jezika. Sumarni pogled, strukturalne osobine, dijalekatska razudjenost	412
DANIELA OLĂRESCU	
Deutsch-rumänische Wissenschafts- und Kulturbeziehungen in der Zeit des Nationalsozialismus. Kulturtransfer und Bildervermittlung.....	430
ATTILA PALÁDI-KOVÁCS	
István Györfy – der ungarische Forscher in der Dobrudscha und in Kleinasien	439
PANDELI PANI	
„Bereits die Illyrer wollten in die EU und die NATO“. Albanische Identitätsdiskurse im Kontext der Integration in die euro-atlantischen Strukturen.....	447
KSENIJA PETROVIĆ, ALEKSANDRA SALAMUROVIĆ	
Öffentlichkeit und Darstellung der Frau in Südosteuropa am Beispiel der Medien in Serbien	460
JOACHIM VON PUTTKAMER	
Magyarisierung! Sprachliche Assimilation und nationale Mobilisierung in Ungarn um 1900	480
LJUBINKO RADENKOVIĆ	
Narodne predstave o sudbini kod Slovena	494
JOCHEN RAECKE	
Reinlichkeitsfimmel aus Todesangst – Zum Lebensgefühl der Sprecher kleiner(er) slawischer Sprachen.....	499
NORBERT REITER	
Die Schicksalsfrauen	510

GERHARD RESSEL	
Dalmatien als Zentrum und Peripherie literarisch-philosophischer Kultur	513
SVELTANA RESSEL	
Složnice i polusložnice u narodnim poslovicama i izrekama	533
KLAUS ROTH	
Erzählen in Bulgarien heute	550
RAINER SCHLÖSSER	
Kochen in Südosteuropa: Zur Verbreitung des Wortes <i>Sparberd</i>	564
ROLAND SCHÖNFELD	
Vom Traum der Serben. Staatsbildung und serbische Identität.....	570
EMILIA STAITSHEVA	
Die Suche nach Identität in der südslawischen Rezeption der „Emilia Galotti“ von Lessing.....	587
STANOY STANOEV	
Mann und Frau in bulgarischen Ehwitzen.....	593
KLAUS STEINKE	
Sprache und Exogamie – Beobachtungen am Rande des Projekts „Slavische Minderheiten in Albanien“	604
ANTON STERBLING	
Zur Dynamik der Traditionalität in südosteuropäischen Gesellschaften	608
OLGA STOJANOVIĆ-FRÉCHETTE	
Verloren und wiedergefunden: Erinnerung und Gedächtnis in Exilromanen von Crnjanski, Ugrešić und Albahari.....	619
HOLM SUNDHAUSSEN	
Die Befreiung von Kosovo: Das Ende einer „unendlichen“ Geschichte?	632
ZSUZSANNA TÁTRAI	
Der Adventskranz	650
UDO TWORUSCHKA	
Vom Mond, den vielen Wegen, dem Chamäleon und Edelstein sowie dem Elefanten. Religionsbegegnungen in interreligiösen Bildern	663
VILMOS VOIGT	
„Gott erhalte ...“ und andere soziosemiotische Glückswünsche. Aus der bunten Geschichte europäischer Nationalhymnen	679
CHRISTIAN VOSS	
Ein linguistischer Hierarchisierungsversuch des europäischen Ostens: Sprachminderheiten im ehemaligen Habsburger, Preußischen und Osmanischen Reich	686